



The wise woman builds her house, but the foolish woman tears it down with her own hands.

THIS WEEK'S TORAH PORTION:

- **Korach** (קורח | Korah)
- **Torah:** Numbers 16:1-18:32
- **Haftarah:** 1 Samuel 11:14-12:22
- **Gospel:** Luke 18:35-19:28

## The Two Wives

Contention against leadership is contagious, and contentious people work hard to convince their companions to join their cause. Korah's initial grievances against Moses and Aaron had nothing to do with the Reubenites, but through frequent conversation and the subtle manipulation of ideas, Korah was able to draw his neighbors into sedition.

*Korah the son of Izhar ... and On the son of Peleth ... (Numbers 16:1)*

Three chief Reubenites joined with Korah in his rebellion against Moses: Dathan, Abiram and On. Dathan and Abiram met a grim fate for their part in the rebellion, but On was apparently spared. The Talmud tells a story to explain how the rebellion started and how it was that On was spared from judgment (b. *Sanhedrin* 109b-110a).

According to the story, Korah's rebellion began at his wife's instigation. She resented Moses for assigning her Levite husband the lowly status of servant. She was jealous of the wives of Aaron's household who were married to prestigious priests. So she began to subtly undermine her husband's loyalty toward Moses and Aaron. She would nag at him, saying, "See what Moses has done? He has made himself king and appointed his brother as high priest and his nephews as priests. He orders everyone to set aside portions for the priests." Every day when Korah came back from the assembly, his wife asked him what Moses had said, and then she would ridicule his teachings. For example, when Korah told her, "Moses taught us to attach threads of blue to the tassels on the four corners of our garments," she retorted, "Moses is not hearing from God; he is just making things up. Go ask Moses if you need to attach blue threads to a garment that is completely made of blue fabric." She constantly criticized Moses and Aaron and the commandments. "Can't you see that Moses is making a fool of you and the other Levites?" she would ask. When Korah finally

De wijze vrouw bouwt haar huis, maar de dwaze vrouw breekt het af met haar eigen handen.

TORA GEDEELTE VAN DEZE WEEK:

- **Korach** (קורח | Korah)
- **Tora:** Numbers 16:1-18:32
- **Haftarah:** 1 Samuel 11:14-12:22
- **Evangelie:** Lukas 18:35-19:28

## De Twee Vrouwen

Stelling nemen tegen leiderschap is aanstekelijk, en onenigheid zoekende mensen doen er alles aan om hun kameraden te overtuigen om zich bij hun zaak aan te sluiten. De aanvankelijke grieven van Korach tegen Mozes en Aäron hadden niets te maken met de Rubenieten, maar door menig gesprek en de subtiele manipulatie van ideeën, was Korah in staat om zijn burens in de opruiing mee te trekken.

*Korah, de zoon van Izhar ... en On, de zoon van Peleth ... (Numeri 16:1)*

Drie Rubenitische leiders sloten zich bij Korach aan in zijn opstand tegen Mozes: Dathan, Abiram en On. Dathan en Abiram ondergingen een grimmig lot voor hun aandeel in de opstand, maar On was blijkbaar gespaard geworden. De Talmud vertelt een verhaal o uit te leggen hoe de opstand begon en hoe het kwam dat On voor het oordeel gespaard werd (b. *Sanhedrin* 109b-110a).

Volgens het verhaal, begon Korach's opstand op initiatief van zijn vrouw. Ze nam het Mozes kwalijk dat hij haar Levietische man de nederige status van dienaar toekende. Ze was jaloers op de vrouwen van Aaron's huis die met prestigieuze priesters waren getrouwd. Dus begon ze de loyaliteit van haar man m.b.t. Mozes en Aäron subtiel te ondermijnen. Ze zou bij hem zeuren, zeggend: "Zie wat Mozes gedaan heeft? Hij heeft zichzelf tot koning gemaakt en zijn broer hogepriester en zijn neven als priester aangesteld. Hij beveelt iedereen om porties voor de priesters opzij te zetten." Elke dag als Korah terug kwam van de vergadering, vroeg zijn vrouw hem wat Mozes gezegd had, en dan zou ze zijn onderwijzing in het belachelijke trekken., Wanneer Korah haar bijvoorbeeld vertelde "Mozes leerde ons blauwe draden te hechten aan de kwastjes aan de vier hoeken van onze kleding," antwoordde zij, "Mozes hoort het niet van God, hij verzint gewoon dingen. Ga Mozes vragen of het nodig is om blauwe draden te hechten aan een kledingstuk dat volledig van blauwe stof is gemaakt." Ze had voortdurend kritiek op Mozes en Aäron en de geboden. "Zie je dan niet dat Mozes van u en de andere Levieten dwazen maakt?" zou ze vragen. Toen Korach uiteindelijk

decided to raise a rebellion, he thought it was his own initiative, but his wife had planted the ideas in his head.

The wife of On the Reubenite was just the opposite. When she found out that her husband had joined Korah's insurrection against Moses and Aaron, she took him aside and asked, "Why are you getting involved with these Levites? What business is it of yours? You are a student of Moses. If Korah deposes him, you will be a student of Korah. How does that improve your situation? As it is, you have gotten yourself into matters in which you should not be involved." Her husband explained that he had been swept away with Korah's rhetoric and taken a vow to join him in a rebellion the next morning. "Do as I say and I will get you out of your vow," she said. She fed him a rich meal and gave him plenty of wine so that he overslept. When Korah's men came looking for him, she sat in the doorway of the tent, brushing her hair, and did not let them into the tent to wake him. So her husband, On, missed the entire affair without intentionally breaking his vow.

The story is just a folk tale, but it has an important lesson about how we influence our spouses and how we allow them to influence us. Proverbs 14:1 says, "The wise woman builds her house, but the foolish tears it down with her own hands."

According to the Talmud, the wise woman is like the wife of On, but the foolish woman is like the wife of Korah.

besloot om een opstand te creëren, dacht hij dat het zijn eigen initiatief was, maar zijn vrouw had de ideeën in zijn hoofd geplant.

De vrouw van de Rubeniet On was juist het tegenovergestelde. Toen ze erachter kwam dat haar man zich aangesloten had bij Korachs opstand tegen Mozes en Aäron, nam ze hem terzijde en vroeg: "Waarom raak je betrokken bij deze Levieten? Wat gaat dat jou aan? Je bent een student van Mozes. Als Korah hem onttroont, zal je een student van Korah zijn. Wat verbetert dat aan je situatie? Zoals het er naar uitziet, ben je zelf in zaken verwickeld waar je niet in betrokken had moeten raken." Haar man verklaarde dat hij met Korah's retoriek was meegesleurd en een belofte had gedaan om de volgende ochtend samen met hem mee te doen aan een opstand. "Doe wat ik zeg en ik zal u van uw gelofte bevrijden," zei ze. Ze gaf hem een uitgebreide maaltijd en gaf hem veel wijn, zodat hij zich versliep. Toen Korah's mannen hem kwamen zoeken, zat zij in de deuropening van de tent, haar haren te borstelen, en liet hen niet in de tent om hem te wekken. Zo miste haar man, On, de hele affaire zonder zijn gelofte opzettelijk te breken. Het verhaal is gewoon een volksverhaal, maar er ligt een belangrijke les in over hoe we onze echtgenoten beïnvloeden en hoe wij hen in staat stellen om ons te beïnvloeden. Spreuken 14:1 zegt: "De wijze vrouw bouwt haar huis, maar de dwaze breekt het af met haar eigen handen." Volgens de Talmoed is de wijze vrouw als de vrouw van On, maar de dwaze vrouw is als de vrouw van Korah.